

Octubre 2009
Nueva York y Ginebra

**RECOMENDACIONES RELATIVAS AL TRANSPORTE
DE MERCANCÍAS PELIGROSAS**
Reglamentación Modelo
(Decimoquinta edición revisada)

Corrigendum

NOTA: Los Corrigenda aplicables a las "Recomendaciones de las Naciones Unidas para el transporte de mercancías peligrosas, Reglamentación Modelo", están disponibles en INTERNET en el sitio web de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas en la siguiente dirección: http://www.unece.org/trans/danger/publi/unrec/mr_pubdet.html

Volumen I

1. Página 47, párrafo 1.5.2.2

Al principio del párrafo actual, insértese la frase siguiente Las dosis que reciban las personas serán inferiores a los límites de dosis correspondientes.

2. Página 62, párrafo 2.1.1.4 d)

En la nota, donde dice artículos debe decir objetos

3. Página 64, párrafo 2.1.2.1.1

En la última celda del cuadro bajo el encabezado "Descripción de la sustancia u objeto", donde dice deberá quede lo bastante debe decir quedará lo bastante

4. Página 65, párrafo 2.1.3.1.2 c)

Donde dice un nuevo modelo de embalaje/envase debe decir un nuevo modelo de bulto

5. Página 71, cuadro para la clasificación por defecto de artificios de pirotecnia, tipo "carcasa esférica o cilíndrica", columna "Definición"

En la segunda celda:

- donde dice retardo detonante debe decir retardo pirotécnico
- donde dice composición inflamable debe decir composición detonante

En las celdas cuarta y quinta, donde dice composición inflamable debe decir composición detonante

6. Página 72, cuadro para la clasificación por defecto de artificios de pirotecnia, tipo “volador”, columna “Especificación”

En la segunda celda, sustitúyase el texto actual por Composición detonante > 25% de la composición pirotécnica

7. Página 76, párrafo 2.1.3.6.2, última línea

Donde dice embalaje/envase debe decir bulto

8. Página 107, lista de peróxidos orgánicos, columna “N° (epígrafe genérico)” rúbrica correspondiente al 1,1-DI-(terc-BUTILPEROXI)-3,3,5-TRIMETILCICLOHEXANO

Sustitúyase 3103 por 3101

9. Página 156, párrafo 2.7.2.3.3.5 b)

En la tercera frase sustitúyase 3,4 por 3,5

10. Página 158, párrafo 2.7.2.3.4.1

Antes de la frase que precede los apartados a) a c), insértese El diseño de los materiales radiactivos de baja dispersión requerirá aprobación multilateral.

11. Página 161, párrafo 2.7.2.4.1.6

Donde dice cuyo único material radiactivo sea uranio natural, uranio empobrecido o torio natural podrán clasificarse debe decir en los que el único material radiactivo sea uranio natural sin irradiar, uranio empobrecido sin irradiar o torio natural sin irradiar podrán clasificarse

12. Página 161, párrafo 2.7.2.4.3

Donde dice 2.7.2.3.2.1 debe decir 2.7.2.3.2

13. Página 169, párrafo 2.9.3.2.5, tercera frase

Suprímase acuáticos

14. Página 175, párrafo 2.9.3.4.4.6.1 d)

Donde dice ambas sustancias debe decir ambos componentes

15. Página 175, párrafo 2.9.3.4.5.1, primera frase

Donde dice la suma de la clasificación de sus componentes debe decir la suma de las concentraciones de los componentes clasificados

16. Página 181, párrafo 3.1.2, Nota 1

Donde dice 3.4.7 debe decir 3.4.8

17. Página 341, disposición especial 310, primera frase

Suprímase de litio

18. Página 361, apéndice A, columna “Designación oficial de transporte”, N° ONU 3344

Donde dice MEZCLA DE TETRANITRATO DE PENTAERITRITA, DESENSIBILIZADA debe decir MEZCLA DE TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE), DESENSIBILIZADA

Donde dice de tetranitrato de pentaeritrita debe decir de TNPE

19. Página 364, apéndice A, columna “Riesgo secundario”, N° ONU 3399

Insértese 3

20. Página 392, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Nombre y descripción”

Donde dice Aldehido acrílico inhibido, véase debe decir Aldehido acrílico, véase

21. Página 397, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “2-Butenal, véase”

Donde dice 3 debe decir 6.1

22. Página 403, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “Cloruro de metilo y cloropicrina, mezcla de, véase”

Donde dice 2.1 debe decir 2.3

23. Página 407, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “N,N-Dietiletanolamina, véase”

Donde dice 3 debe decir 8

24. Página 413, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “GAS REFRIGERANTE R 1132a, véase”

Donde dice 2.2 debe decir 2.1

25. Página 420, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “MECHA DETONANTE con envoltura metálica”

Donde dice 0102 0290 debe decir 0290 0102

26. Página 421, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “beta-Metilacroleína, véase”

Donde dice 3 debe decir 6.1

27. Página 439, índice alfabético de sustancias y objetos, columna “Clase”, rúbrica correspondiente a “Tetrahidro-1,4-oxacina, véase”

Donde dice 3 debe decir 8

Volumen II

28. Página 17, nota c a la instrucción de embalaje/envasado P002

Sustitúyase por No se utilizarán estos embalajes/envases interiores para las sustancias del grupo de embalaje/envase I.

29. Página 29, P115, disposición especial PP53

En la primera frase, donde dice embalaje/envase exterior, los embalajes interiores debe decir cuando se usen cajas como embalaje/envase exterior, los embalajes/envases interiores irán cerrados con tapones de rosca encapsulados

30. Página 54, P201 a) y b)

Donde dice litros por embalaje/envase debe decir litros por bulto

31. Página 58, P404 apartado 3)

Donde dice Embalajes/envases combinados debe decir Embalajes/envases compuestos

32. Página 59, P406 apartado 2)

Sustitúyase por

2) Bidones de plástico, de madera contrachapada o de cartón (1H2, 1D o 1G) o cajas (4A, 4B, 4C1, 4D, 4F, 4C2, 4G y 4H2), provistos de un saco interior impermeable, un forro plástico o un revestimiento impermeable

33. Página 59, P407

En la segunda frase del párrafo que precede al requisito adicional, donde dice La masa bruta máxima de los embalajes/envases debe decir La masa bruta máxima del bulto

34. Página 63, P500

En la frase que precede a los apartados a) a c), donde dice embalaje/envase debe decir bulto

35. Página 67, P520 apartado 3)

Donde dice Embalajes/envases combinados debe decir Embalajes/envases compuestos

36. Página 73, P650 apartado 12)

Donde dice que prepara el embalaje/envase debe decir que prepara el bulto

37. Página 86, LP99

En la primera frase, donde dice Podrán utilizarse otros embalajes/envases únicamente cuando sean debe decir Sólo pueden utilizarse grandes embalajes/envases

En la segunda frase, donde dice a cada envío o que el documento debe decir a cada envío o el documento

38. Página 143, Figura 5.2.2

Sustitúyase por



39. Página 148, párrafo 5.2.2.2.1.3, primera frase

Donde dice 5.1, 6 debe decir 5.1, 5.2, 6

40. Página 148, párrafo 5.2.2.2.1.4, primera frase

En la primera línea suprímase de la clase 1

41. Página 163, párrafo 5.4.1.5.7.1 h), segunda frase

Donde dice Para los embalajes/envases debe decir Si se trata de bultos

42. Página 202, párrafo 6.2.1.5.1 a)

Donde dice Ensayo de debe decir Ensayos para comprobar

43. Página 227, párrafo 6.3.5.3.6.1

Desplácese durante, por lo menos, una hora después de la muestra se someterá

44. Página 232, párrafo 6.4.2.12

Donde dice para asegurar que los embalajes/envases debe decir para asegurar que los bultos

45. Página 234, párrafo 6.4.5.4.5 b) ii)

Suprímase la pérdida de la integridad del blindaje que produzca

Insértese máximo después de nivel de radiación

46. Página 234, párrafo 6.4.6.1

Donde dice embalajes/envases debe decir bultos

47. Página 348, párrafo 6.7.5.10.4, primera frase

Donde dice 4.2.5.3 debe decir 4.2.4.3

48. Página 369, párrafo 7.1.8.5.3, última frase

Donde dice así como de la cantidad en que se transporten materiales radiactivos debe decir así como de la periodicidad con que se transporten materiales radiactivos y de su cantidad
